



諸國為測量渡來ニ有評議



亞墨利加船主ジョシロテイル



リ 5  
7413





門 95  
號 7413  
卷

早稻田大學圖書館  
31.11.7  
藏書

西米利加人差出瓦書面之儀

伊澤美作守

都筑駿河守

井上新右衛門

卯三月十日早川在次郎  
伊澤身及急評儀

番澤上渡來成... 西米利加船之儀  
下田奉行支配  
組頭差遣即勘定方即日自方吟味方船中  
一休之軍柄澤下為兼札多交來意之趣  
一昨廿八日  
一在通り方何事之儀奉行上面會之上書面差出可也  
二有急際江戸表上差立吳多様一立及間石有政府也



之書疏之我及之船主之書面之我之位其尋之我  
 船主之書面之我政府之我別位之我其清在  
 者港之我之儀之我全政府之我書面之我之有  
 之召之我奉行之直之我出度之我早速由會  
 度者疏之我之儀之我急之我之儀之我  
 唯今相度之我之種之我之儀之我書面之我差出之我之取  
 歸之我支配但頭之我之儀之我之儀之我之儀之我  
 之我之和解為儀之我之儀之我之儀之我之儀之我  
 之我之面會之儀之我之儀之我之儀之我之儀之我  
 會之我之儀之我之儀之我之儀之我之儀之我  
 不知之我之儀之我之儀之我之儀之我之儀之我  
 赴川路之我之儀之我之儀之我之儀之我之儀之我  
 之我之儀之我之儀之我之儀之我之儀之我

四月朔日

伊澤負儀守

新島新島

井上新島

松平河内守

上



唯今下田表の卯辰書年別船名冊差紙を別差紙  
に依り此段の上段以上

四月四日

松平河内守

北亞墨利加合元國測量船と架差出を撰文

字和解

日本帝國江戸に於て外國之軍を司る貴官に曆政  
千八百五十五年五月十四日

亞墨利加船ウヰンセンス船下田に於て

貴若上

交易渡航之場所とありて其時礁石嶋を測量之為  
二十年前のアメリカ合衆國より五艘之船を仕出せる儀者  
日本政府に於て此策を知相考あり

今我日本に於て當時南太平洋海に有るは我銀座席  
國より周る航して交易專ら盛也依り我國之船より  
右兩國より周る河より日本海を通行せし水と未相叶  
儀地圖を以て知る處に右海路中に有る雜所を



量里地等小航小交易安全と云惟一我國と交  
易船日本嶋より因國より難不之害を清ゆる  
其難不を秘する好親と君小航小艫不ある事  
若我後航ともの大難不不景内之時を破航と云  
幸とくく死ともの多く將々衆人老餘儀日人  
より賓客の取扱を更任きに至り其失費多々の任  
前條之次方依り後航と通商測量を日人より且我  
等と為る事小航小艫の顯然多り右測量より日人  
に得たる度アメリカ合衆國との條約中第十條を我

國より船免難と違ふ時と日本港と業入任き許容河を  
萬民等々條約を解儀ある時規定とある一二の事  
件免許河を是より屬する處と都々許容所と云へ  
然らば此より主許容全うたると云ふ任き新とく  
國の船況没燒失擱を免ひ或は棄組ともの餓渴と云ふ  
者より近隣の港より余を免し彼より港乃取替を秘  
する信義より任虚偽と云へ  
條約表名相違分明と解得る事より前文題之儀  
の既日本航小許容有る事より紐合條約中より



く康く考くも西國より切く杖助さきに暗礁  
木秘し置交易之障且大國民之許多し余も拘を  
日本人能く能く不慮きしも河海に存る者  
難所且遊全き道路を并知るを拒む時を交易障  
且許多し人余も拘を能く不慮あり

學問の爲我より測是れ日本人之障害あり我より能く  
最行要し事也歐羅巴系合衆國の政府も其港を以  
面を裁り板も無し是を外國より高小也是史の言り  
事あり却て便利多し渡航も其の扶助も為難く存

よ小港を建し且危難も岩を蛇を在是を目者とい  
是れ仁心よ政道の爲ま交也

軍艦を地味ありし其海路を知ら也其故を解し大砲を  
備へ先より難所を探り夜中火の水便も通路を  
遠くはれあり

軍艦敵國の港を風量も多し平常暗夜を渡り  
高船に放し危ありし地味を使いし其助も渡航

又

我儘を頼りし日本政府日本海海量を許容せし



事は我前文より其外志望を著し若日本政府日本  
人を差遣する事を希ひ役人多人船中一紙條を  
可ふ大度のみ也且其人我所業之能とあり是  
を學び繪圖を得也

我願望の止せ得ざる事一情條約之執意和親  
本旨具公然と許し多る通路の難を測量するに  
今欠怒を更けし自然之道理を基としし明  
かあり也

稀に後叙する遠隔の島に海は平常測量は是

者目前各條を奉りて其の如くは既に其海路を測  
し深流を多しを安全とする為に日本之船に我航海  
の害障を為し且危難あり後之初に測量之  
事を希ふ也測量交易は先きに及ぶに猶豫せ  
し規則は遠くより日本政府の并知する所あり  
我船之執意許容せしむる相違の事なきは存れ若  
許容ありし時今危國をブレジットに於て日本政府の  
好意ありしと思はるる事一顯然多利我は高貴の人後  
判し為下田に復來せり我等條約中許容を慮を



此土地の重き事人々後より一親と見做す  
恭敬也重き事人々障或は老益の仲人何の時條約  
事四ヶ条を凌ぎ事ものに等し  
日本帝を合衆國のレジデントの敵と見做す  
右致す上を

南太平洋の方へ行く

合衆國測量船の主頭

シヨロロディール

日本國執権上

右通知解仕の上

卯二月

堀 達之助  
志流 辰一郎

亞米利加船主と在接仕儀の上書付

保澤 美作守  
都筑 駿河守  
井上新 多吉門



一昨朝日十上在死市渡来之亞東利加船ジョントリール  
昨二日及卯用所吹家礼在并支配向此外吟味万所  
勘定方卯目方一因面會任在交彼國政府方余上條  
諸國測量之為止越之由且過日江戸表上上之儀  
九幾日程相立卯沙汰可有之哉兼知在後者一出入名  
願品少少端之有差之及拘政者卯評儀之次第有之  
日限治定之儀之程分後一入之凡凡之り一カムサツ口邊カカ  
ホルニ及ハ支那ホ上在越凡カ月宿カ多カ後再渡在  
在船カ何仕カ武所カカカサツ口江在越カカカ兼氣船カ

艘戸田表上差遣魯人ホカカ兼カ無意カカカカカ魯人カ  
船子カ壽具カ因カ港内カ之系面相製下度者カ之カカカ  
魯西亞人カ之儀カ兼カカカ船沈没及ハ右代船造カカカ  
各儀儀彼地カ差置カカカカカカカカカカカカカカカカカ  
カカカカカカカカカカカカカカカカカカカカカカカカカ  
後カ渡カカカカカカカカカカカカカカカカカカカカカカ  
カカカカカカカカカカカカカカカカカカカカカカカカカ  
得カ遠隔カカカカカカカカカカカカカカカカカカカカカ  
内カ測量仕度者一カカカカカカカカカカカカカカカカカ



港内渡舟在上陸揚舟之版一立其故又之及卷一立且先  
頃より柳家玉泉寺に佛留居立其西人立其版三書面  
差出後者少多其集り由至一立此版之書方々之  
可及裁合と第々存在其事一故差出立書面之種紙次  
弟松漢判可任立版立且前又日本海測量之版と容  
易品極多彼是即評儀之系一可有之裁三片今般彼  
万部一立其趣基々急速之即卷籍立及立其立通  
カムサツカ大立此紙再後立可改方一立下立者港出  
版局版立紙可任立右之紙川路立其版厨立外立一立  
善治書相漏此版と同方早立立差立有之立種付版  
立版立以上

四月二日

伊澤英作寄  
松尾強河寄  
井上新島門



卯四月廿六日初守殿林村七老名門以市下

評定所一症

西米利加在接武面

海防武

大目月 止

浦噴多行

卯日 月

下田奉納上之五連起

覺

西米利加船行一五九日本海沿岸各之儀

中國法之方々不容易軍小有之且彼行爲取智

條約書外之方々政府之評議中之各速五度

引及之方々流被方々一五之通一先出帆多波之程

可取中一五之方々彼方々兼遠再渡之即小聞篇

可之成心取遠不波極可之流五事

但西米利加船戶田上爲五週五之長之及之程

五之月其趣之可之取中一五事

四月八日伊勢守殿早川彦次郎以伊勢守上

西米利加人合海量仕及後一五之趣勅系

仕一五之書



松平伊藤守  
張儀部一正

北度下口港上度洋に西船が差出る書面初解  
は成而下の洋儀不仕合に洋儀に意熟考初年仕合  
即國內近海測量等仕度趣有る全條約中文意  
を解し遠近に告る言を凡て概し解し即  
那域周海に險島を研究し後年方一の所出  
來るに繫泊之便者勿偏急場之進退は誤差程  
用意海に一に中策より距離不時之風浪を憚り宜

難波を思ふ心慮とは多少あり我に在るに言案を  
概し之を漢文に得流一冊之條約千番條を相成文に  
誓約に甲斐も多し是越之倣事以知に得流此後  
在外國より百年より経る品に皆ある種之成り出  
諸軍條約之牽強所會仕度に極成なり一際限も  
多し概し仕合に既し難風之處之外に港之外に仕合  
ししるも仕合に申及段ありは得流此より其申仕意  
を強し強之數度も備儀仕合仕度早竟難風之處  
進退心仕合に仕合に港上仕合仕合仕合







其意を道一に違ふ事速に而許容難相成差障有  
之候一少一先退帆為成在危程又海味青成は得候  
故度之右振合多候下而接換者之申約、消正差至  
而發音間向以懸相成之候專一而差至以爲是候人  
外有之多候其申、大炮大船不進之申出來之相成在  
之又之接換度一易き為候出來可仕更進之更可成  
諸事遺害各極品能申接候一有之時相と違  
一相成前文申更備相立之上と昨年來程申申  
各之度之進之申差度一以爲成程仕度幸此節  
川路克島剛尉始役之彼地程今在事一板後之申申作後  
下田より一月談判を遂之程申作遣可然裁ト申存程  
却亦仕之趣書面之通之申程仕候此後一上以上

卯四月

卯四月十日

更米利加風量船提督相後之書面寫

今般心地、正然事節、瑞舟言、我國海峽通、通船



船中一水居之節と見交之溪に立入諸度との趣有  
之在処一休貴國との條約下田箱館互港の外に雅風  
迄之節一格別吏外吏口船を家と小くして答國中  
宿心得在在事一有棟之立入之定而外遠之趣出  
可成石あり事一と遠之有國趣篤之趣意を失は  
之至り可一或甚を念念致し一此程政府に  
也書由進不可否之接致有之と道と致は是道通相  
心得外陸に相起之趣の樹おふ心

伊澤美作守  
尾押

卯四月

板築強阿守

井上信濃守

同

卯四月六日  
白濱村  
美人上陸  
後











四月十四日

伊澤 晋作守  
松尾 隆行守  
井上 信濃守

入津より西に上る船重なるに方べりり下る船は  
四月十四日

此方

雷浦迄遠の風多し製衣しに多し雷浦所へ入船は多し

海岸品の暗礁測量の多し提督の倉庫多し  
存通東の方へ在越心海多し一旅軍船  
尖座く難素奇地通し湯量多し一旅軍  
故別及北船を仕立差越え奉りし然し北船  
を短少多し船中令に船裁りハ難し成昨日も  
夕暮におよし風狂波多し本里相成多故唯令に  
急撥者地へ入船仕素に本船と同衝之積  
故只令にも蒸氣船中令にま見たりし由  
帆出心海に西なる北船暗礁測量として



尖道ノ箱鉛ニ在越ノ海ヲ提督トシ即奉  
行柳上書面を以テ上至ル

此方

右ノ海ヨリ提督シテ其ノ中ニ在ルノ方ニ  
不相成者ノ違ヒ在ルノ情ノ事ニ其ノ事  
束ニテ遠シク其ノ事ニ在ル

彼方

提督シテ其ノ事ニ在ルノ情ノ事ニ其ノ事  
其ノ事ニ在ルノ情ノ事ニ其ノ事

之政府ノ事ニ在ルノ情ノ事ニ其ノ事  
提督シテ其ノ事ニ在ルノ情ノ事ニ其ノ事  
可有之食料薪水相成之事ニ其ノ事  
可乞求之得ニ其ノ事ニ在ルノ情ノ事  
成之処を辨ルル其ノ事ニ在ルノ情ノ事  
之取扱可有之其ノ事ニ在ルノ情ノ事  
多ク其ノ事ニ在ルノ情ノ事

来ル



此方

提督之命を以て是に越えし所をも奉りし先日提督及  
以て其方之條約外に海軍日然先之命を以て是に越  
し之を以て此に細の事、其國の親義を以て提督及之  
汗を以て不可然事、其國の親義を以て提督及之如  
何提督及之命を提督及之命を出船故急命之命を以て  
命及右提督有之此に提督及之命を以て提督及之

彼此

一 此條約に不遠に拒否し其條約に

軍、其政府を取極之の海軍相違、其提督  
政府、其國政府、其提督、其命を以て提督  
之命を以て提督、其提督、其命を以て提督

此方

一 提督之命を以て是に越えし所をも奉りし先日提督及  
以て其方之條約外に海軍日然先之命を以て是に越  
し之を以て此に細の事、其國の親義を以て提督及之  
汗を以て不可然事、其國の親義を以て提督及之如  
何提督及之命を提督及之命を出船故急命之命を以て  
命及右提督有之此に提督及之命を以て提督及之

彼方

一 陸地、海軍、其命を以て提督、其命を以て提督



不<sub>レ</sub>い何<sub>レ</sub>に止<sub>レ</sub>入<sub>レ</sub>船<sub>一</sub>一<sub>レ</sub>なるも條約を習<sub>レ</sub>き  
不<sub>レ</sub>い右<sub>レ</sub>を條約十ヶ條にも認<sub>レ</sub>存<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>北<sub>レ</sub>船<sub>一</sub>何  
分<sub>レ</sub>風<sub>一</sub>流<sub>一</sub>の節<sub>一</sub>沖<sub>一</sub>合<sub>一</sub>と碇<sub>一</sub>泊<sub>一</sub>難<sub>一</sub>在<sub>一</sub>世<sub>一</sub>節<sub>一</sub>と宜  
前<sub>一</sub>入<sub>一</sub>泊<sub>一</sub>可<sub>一</sub>仕<sub>一</sub>也

北<sub>レ</sub>方

其<sub>レ</sub>評<sub>一</sub>を提<sub>一</sub>督<sub>一</sub>の命<sub>一</sub>を<sub>一</sub>存<sub>一</sub>之<sub>一</sub>と泰<sub>一</sub>を奉<sub>一</sub>故<sub>一</sub>右<sub>一</sub>船<sub>一</sub>の奉<sub>一</sub>被<sub>一</sub>是<sub>一</sub>其<sub>一</sub>評<sub>一</sub>  
は及<sub>一</sub>及<sub>一</sub>後<sub>一</sub>の<sub>一</sub>事<sub>一</sub>を<sub>一</sub>論<sub>一</sub>事<sub>一</sub>とい<sub>一</sub>昨日<sub>一</sub>は風<sub>一</sub>狂<sub>一</sub>悪<sub>一</sub>と<sub>一</sub>い<sub>一</sub>ふ<sub>一</sub>也  
是<sub>一</sub>の<sub>一</sub>事<sub>一</sub>當<sub>一</sub>港<sub>一</sub>上<sub>一</sub>入<sub>一</sub>泊<sub>一</sub>は度<sub>一</sub>を<sub>一</sub>以<sub>一</sub>て<sub>一</sub>奉<sub>一</sub>之<sub>一</sub>と<sub>一</sub>裁<sub>一</sub>

彼<sub>レ</sub>方

一 夕<sub>一</sub>暮<sub>一</sub>に<sub>一</sub>お<sub>一</sub>り<sub>一</sub>汗<sub>一</sub>合<sub>一</sub>を<sub>一</sub>提<sub>一</sub>督<sub>一</sub>に<sub>一</sub>宣<sub>一</sub>之<sub>一</sub>故<sub>一</sub>各<sub>一</sub>被<sub>一</sub>入<sub>一</sub>港<sub>一</sub>仕<sub>一</sub>

北<sub>レ</sub>方

何<sub>レ</sub>事<sub>一</sub>も<sub>一</sub>英<sub>一</sub>兼<sub>一</sub>船<sub>一</sub>の<sub>一</sub>船<sub>一</sub>主<sub>一</sub>と<sub>一</sub>を<sub>一</sub>合<sub>一</sub>す<sub>一</sub>一<sub>一</sub>月<sub>一</sub>將<sub>一</sub>仕<sub>一</sub>約<sub>一</sub>す<sub>一</sub>一<sub>一</sub>

彼<sub>レ</sub>方

一 此<sub>一</sub>事<sub>一</sub>は<sub>一</sub>柳<sub>一</sub>方<sub>一</sub>提<sub>一</sub>督<sub>一</sub>と<sub>一</sub>は<sub>一</sub>宣<sub>一</sub>之<sub>一</sub>事<sub>一</sub>に<sub>一</sub>是<sub>一</sub>遣<sub>一</sub>は<sub>一</sub>事<sub>一</sub>に<sub>一</sub>是<sub>一</sub>  
り<sub>一</sub>半<sub>一</sub>時<sub>一</sub>位<sub>一</sub>を<sub>一</sub>以<sub>一</sub>て<sub>一</sub>約<sub>一</sub>す<sub>一</sub>

一 十三<sub>一</sub>日<sub>一</sub>程<sub>一</sub>を<sub>一</sub>以<sub>一</sub>て<sub>一</sub>得<sub>一</sub>る<sub>一</sub>箱<sub>一</sub>鉛<sub>一</sub>一<sub>一</sub>可<sub>一</sub>仕<sub>一</sub>越<sub>一</sub>す<sub>一</sub>

北<sub>レ</sub>方

一 南<sub>一</sub>處<sub>一</sub>か<sub>一</sub>下<sub>一</sub>田<sub>一</sub>處<sub>一</sub>を<sub>一</sub>以<sub>一</sub>て<sub>一</sub>約<sub>一</sub>す<sub>一</sub>半<sub>一</sub>時<sub>一</sub>を<sub>一</sub>以<sub>一</sub>て<sub>一</sub>難<sub>一</sub>處<sub>一</sub>石<sub>一</sub>處<sub>一</sub>者<sub>一</sub>



然りとて進ま可なり

彼方

一 尤右り急來船將上は是を合可なり  
操舵は合は  
進まは行可なり

此方

一 昨取付故多人故上陸中一尤左

彼方

一 小船左不成船中一尤左  
深處より上陸中

此方

一 船中獲少者二月深處より此後進ま  
毎取上陸不成  
不都合有り尤右り  
深處より

彼方

一 船中一取付之は深處風極強  
船中  
視り尤右り別段上陸不成  
昨取付風極強  
故上陸不成  
何れも此處之毒  
尤右り  
合  
料は在るは後  
中

此方



此處より下田まで支那所へ行くは番細此地の役令に  
達し有令あり可差遣也

先年南方の船素組博安村に有る何れか海を渡る

彼方

此夜磯田下磯を取居し有る右探索使に

明き船中へ素組下り暫時出借せし事也

右多波刺平の一日引取の事

下田より可相達也

正墨利加船より五日日本海測量船之趣急進之沙汰

以て難に成るる彼方より之通出帆し為波退り否式なり

左為ノ渡来し候に勝手波あり候に測量之候に渡来

此國內之者より別禁之候に有る容易に此等由程に成り

際限も等し事一故五日を限り必換換し之に決す

ふり置るる精之及波濤此候能く力来し程可取耳

九年

但正墨利加船戸田より相廻る儀若受り候事



石名其趣之可也取中一五事

川路在河村

水野院後寺

岩瀬院理

同文

右通下田奉行、五邊之村之各、其地在河之右  
流事、各版藏下田奉行、遠後別所、為坐落、可取  
五事

下田奉行

近墨利加船中、海平、測是之、海平、通相達、  
皇宮、川路、河村、水野院、後寺、岩瀬院、理、其地、  
之、在、五事、版、藏、事、各、復、藏、遠、後、別、所、為、坐、落、可、  
取、中、一、五、事、版、藏、事、各、復、藏、遠、後、別、所、為、坐、落、可、  
右、通、相、達、五、事



下田奉行 上江連案之海 下田奉行

松平保隆守

堀 穰部 正

西里利加船より上江連海測量船之海 下田奉行

西里案即下ヶ歳一獲使在案 各官在任之北

上江以上

卯四月

卯五月廿日大和

米利翰測量船 上江連海

松平保隆守

川村善馬守

堀 穰部 正

西里利加國測量船 上江連海 振外 初在任評議

次之上可上音在得大意當卜熟考使在案 右之西和

解 在前後無接之知 上江連海 全ク以條約大意を推し

度 欠自國之規則 引き所 總和彼邦 不便利之海 出少

留 考之及るに 和親之論 考之卜 上江連海 之然 使彼邦之







供度陛下至厚矣。就中此程一事。湯是也。故其以申  
國之樂忘之。係已了。即國內之若也。以洋若。薩相成  
俄。外國人。且許有之。何。宋。能。今。上。在。進。也。無  
同。此。程。中。進。之。彼。國。之。了。之。語。氣。推。考。使。多。矣。備。又  
自國之便利を主とす。即國之正法度向はくは改革  
被為在中之策引。在。株。本。之。美。以。偏。孔。固。陋。也。今。不。所  
大。切。之。事。件。為。下。議。論。也。五。浩。智。一。盡。石。分。之。通。以  
許。容。不。有。之。少。而。以。之。外。之。後。下。事。在。一。株。彼。國。樂。要  
之。道。理。下。海。一。策。之。展。在。大。意。之。人。我。の。差。別。之。事

を計る。故。下。專。之。事。一。在。後。法。之。相。中。人。事。了。了。公平。よ  
接。符。可。度。若。之。之。聲。之。同。盟。日。本。之。日。本。支。那。朝。鮮  
次。支。那。朝。鮮。之。初。次。之。後。彼。國。主。張。在。公。平。之。道。理  
之。音。叶。可。也。此。程。之。中。分。他。國。之。差。障。之。不。顧。以。之。事  
自。國。乃。勝。之。事。求。之。以。氣。之。完。理。之。道。理。之。相。度。之。在。事  
故。右。意。味。今。一。應。屬。下。道。理。を。居。一。筆。法。若。續。若  
詰。通。亦。不。取。交。及。度。討。海。之。極。之。軒。建。郡。縣。之。差。別。相  
違。之。所。也。彼。我。風。土。人。物。好。尚。之。相。度。一。之。決。相。屬。下。相  
論。一。日。中。國。法。則。之。度。之。矣。矣。人。心。之。適。從。一。往。古



上皇差有...

大君之威權之權私正改革正成難子儀理命之趣  
於其國言其及法也身之同理之況合巨細了解為成  
成業之究理之工夫之積之國柄之成有之主意微成度  
し上上外兼伏成可有之勿論是之在極之  
面之再之再四論語... 所江戶海  
推察之念有之身微成之場合なり兼成可有  
之然之及北度之之趣也... 後日之最端  
方有之及即後意之所江戶海推察成可有之其及

助之相當り自之一下度江戶海上駛入其其時限之在  
之有之其要害測是也即... 即慶長  
下成且一度即城下迄之葉入也即所置万之其也  
懲戒... 再成推察不成... 可有之  
元... 却... 後國... 一... 可有之  
厚... 頃... 江戶海駛入... 觀念... 十分理  
義... 一... 談判... 可... 肯... 極... 面... 日... 即... 不知  
上... 其... 極... 成... 為... 此... 程... 不... 田... 在... 行... 組... 兵... 力... 魯... 人...  
兼... 是... 凡... 學... 之... 執... 固... 所... 在... 行... 母... 狀... 其... 外... 之... 成... 有... 評... 海



仕連名を以て古書面を参考するに於て其の類を以て  
元評派仕を題書面に通し其の依りたる以上

卯五月

卯五月は天和百歳上張十郎也以上

更利加測量船一之其別後上書有

堀 織部 西

別帝長崎より浦賀まで一月評議上は亞國派  
量船北帝箱船表上相廻同極中出立題之竹母下野号  
連名上は通之有之尚前後取東動考仕は其付是も海  
島之儀之考之即國不朽之正政蘇之も關係存之も故可成  
丈は制止相成此相考之も後之も存之も海は彼方之も寂  
初之も絶く見立在題之も是接之も面之も又は以成丈之取  
扱之も又陸之押之も在後之も國之被方風意之も充足仕兼之  
慮之も相籠依之も右又意を推し一慮之も事之も其之も為之  
遂之も續り之も仕之も来之も事一故次之も中之も其之も之も寂早程強



此取捌と一極と各各交本とを逸く彼方より之を如く  
此間隔相成るるは此條約を成る全虚文と相成後此  
取締方有るる交何事をも今一應力を尽し討論  
上即條約此文表取狭く字裏に合九年事件甚余條品を  
改む此差許の上より落し書如く其條文表を差し箇条若  
敷條成る交方此條成有る條成トを存し一殊右此條約  
と條成を勘考供仕又表を大綱を揚し細目を字裏に  
相合彼我九條ト踏く所を以て安政此方多を大綱の之を執  
りて其條成大極小は其差を成は治定も可有る或る交

此方多を専ら字裏に合る細目を推し露し有或大く  
つ物事を取置る見立に相見し海内國里又表より顯せたり  
故彼方根治定も難仕此方解る方を相探し品より或相成  
り候意成り立在母に二年之語兼亦文を辭柄一定  
不仕候も假相以且右書面を成る全くコモトル海内國上  
海内國上條約滿る條成及此條成越る已の存あり本國  
仕出りの船も是より其外高貴并婦人止宿る一茶其  
初無人差度之敷合ふ事起り尤其前を箱館に在越  
る心組より出る参り風守候は海内國上此即條約面より



相見不<sub>レ</sub>所偏<sub>ニ</sub>此茶約<sub>ノ</sub>端<sub>ニ</sub>趣<sub>ニ</sub>引<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>既<sub>ニ</sub>差<sub>ニ</sub>拒<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>此方<sub>ニ</sub>は  
違約<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>極<sub>ニ</sub>一<sub>レ</sub>極<sub>ニ</sub>之<sub>レ</sub>極<sub>ニ</sub>末<sub>ニ</sub>下<sub>レ</sub>田<sub>ノ</sub>端<sub>ニ</sub>め<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>魯<sub>ノ</sub>西<sub>ノ</sub>人<sub>ノ</sub>未<sub>レ</sub>漢<sub>ノ</sub>上<sub>ニ</sub>  
違<sub>レ</sub>間<sub>ノ</sub>作<sub>レ</sub>謀<sub>ノ</sub>を<sub>レ</sub>用<sub>レ</sub>ひ<sub>レ</sub>を<sub>レ</sub>厥<sub>ニ</sub>も<sub>レ</sub>可<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>義<sub>ノ</sub>寂<sub>ノ</sub>初<sub>ニ</sub>へ<sub>レ</sub>り<sub>レ</sub>應<sub>レ</sub>接<sub>レ</sub>  
抑<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>極<sub>ニ</sub>細<sub>ニ</sub>在<sub>レ</sub>也<sub>ニ</sub>之<sub>レ</sub>四<sub>ノ</sub>端<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>事<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>者<sub>ノ</sub>其<sub>レ</sub>下<sub>レ</sub>重<sub>レ</sub>存<sub>レ</sub>  
及<sub>レ</sub>已<sub>ニ</sub>不<sub>レ</sub>田<sub>ノ</sub>表<sub>ノ</sub>者<sub>ノ</sub>差<sub>ニ</sub>出<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>書<sub>ノ</sub>間<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>中<sub>ニ</sub>今<sub>ニ</sub>一<sub>レ</sub>應<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>國<sub>ノ</sub>政<sub>ノ</sub>府<sub>ノ</sub>上<sub>ニ</sub>  
亦<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>漢<sub>ノ</sub>も<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>り<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>取<sub>レ</sub>決<sub>レ</sub>可<sub>レ</sub>仕<sub>レ</sub>者<sub>ノ</sub>一<sub>レ</sub>出<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>我<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>傳<sub>ノ</sub>受<sub>レ</sub>仕<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>箱<sub>ノ</sub>鋪<sub>ノ</sub>表<sub>レ</sub>  
小<sub>レ</sub>日<sub>ノ</sub>結<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>趣<sub>ニ</sub>有<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>語<sub>ノ</sub>集<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>推<sub>レ</sub>考<sub>レ</sub>仕<sub>レ</sub>受<sub>レ</sub>彼<sub>レ</sub>方<sub>ノ</sub>者<sub>ノ</sub>  
一<sub>レ</sub>了<sub>レ</sub>應<sub>レ</sub>院<sub>ノ</sub>可<sub>レ</sub>仕<sub>レ</sub>意<sub>ノ</sub>味<sub>ノ</sub>有<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>既<sub>ノ</sub>分<sub>レ</sub>明<sub>レ</sub>又<sub>レ</sub>相<sub>レ</sub>見<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>若<sub>レ</sub>寂<sub>ノ</sub>而<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>此<sub>レ</sub>  
茶<sub>ノ</sub>約<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>既<sub>ノ</sub>下<sub>レ</sub>端<sub>ノ</sub>端<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>趣<sub>ニ</sub>有<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>り<sub>レ</sub>今<sub>ニ</sub>便<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>中<sub>ニ</sub>立<sub>レ</sub>可<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>若<sub>レ</sub>世<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>

畢竟<sub>ニ</sub>互<sub>レ</sub>國<sub>ノ</sub>永<sub>レ</sub>久<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>大<sub>ノ</sub>契<sub>ノ</sub>約<sub>ノ</sub>を<sub>レ</sub>借<sub>レ</sub>ひ<sub>レ</sub>万<sub>レ</sub>世<sub>ノ</sub>百<sub>レ</sub>金<sub>ノ</sub>を<sub>レ</sub>可<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>書<sub>ノ</sub>面<sub>ノ</sub>在<sub>レ</sub>  
之<sub>レ</sub>通<sub>レ</sub>食<sub>ノ</sub>糊<sub>ノ</sub>暖<sub>ノ</sub>味<sub>ノ</sub>の<sub>レ</sub>又<sub>レ</sub>面<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>差<sub>ニ</sub>至<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>極<sub>ニ</sub>難<sub>ニ</sub>相<sub>レ</sub>叶<sub>レ</sub>ト<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>存<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>者<sub>ノ</sub>  
今<sub>ニ</sub>一<sub>レ</sub>應<sub>レ</sub>法<sub>ノ</sub>論<sub>ノ</sub>を<sub>レ</sub>浩<sub>レ</sub>政<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>加<sub>レ</sub>削<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>外<sub>ニ</sub>取<sub>レ</sub>經<sub>レ</sub>方<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>  
弓<sub>ノ</sub>及<sub>レ</sub>ト<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>存<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>既<sub>ノ</sub>在<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>通<sub>レ</sub>相<sub>レ</sub>成<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>り<sub>レ</sub>此<sub>レ</sub>及<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>長<sub>ノ</sub>崎<sub>ノ</sub>立<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>阿<sub>レ</sub>  
蘭<sub>ノ</sub>院<sub>ノ</sub>甲<sub>ノ</sub>比<sub>ノ</sub>丹<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>召<sub>レ</sub>寄<sub>レ</sub>目<sub>ノ</sub>所<sub>ノ</sub>茶<sub>ノ</sub>通<sub>レ</sub>河<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>中<sub>ニ</sub>人<sub>ノ</sub>物<sub>ノ</sub>相<sub>レ</sub>接<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>此<sub>レ</sub>  
東<sub>ニ</sub>江<sub>ノ</sub>味<sub>ノ</sub>下<sub>レ</sub>一<sub>レ</sub>者<sub>ノ</sub>是<sub>レ</sub>近<sub>ニ</sub>下<sub>レ</sub>田<sub>ノ</sub>表<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>報<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>通<sub>レ</sub>河<sub>ノ</sub>在<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>者<sub>ノ</sub>其<sub>レ</sub>引<sub>レ</sub>  
智<sub>ノ</sub>右<sub>ノ</sub>行<sub>レ</sub>違<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>極<sub>ニ</sub>之<sub>レ</sub>善<sub>ノ</sub>細<sub>ノ</sub>取<sub>レ</sub>認<sub>レ</sub>細<sub>レ</sub>目<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>文<sub>ノ</sub>政<sub>ノ</sub>品<sub>ノ</sub>約<sub>ノ</sub>茶<sub>ノ</sub>可<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>  
之<sub>レ</sub>積<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>北<sub>ノ</sub>方<sub>ノ</sub>航<sub>レ</sub>海<sub>ノ</sub>船<sub>ノ</sub>者<sub>ノ</sub>其<sub>レ</sub>昔<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>後<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>亦<sub>レ</sub>合<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>者<sub>ノ</sub>其<sub>レ</sub>正<sub>レ</sub>仰<sub>レ</sub>意<sub>レ</sub>  
い<sub>レ</sub>り<sub>レ</sub>此<sub>レ</sub>違<sub>レ</sub>約<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>極<sub>ニ</sub>之<sub>レ</sub>相<sub>レ</sub>成<sub>レ</sub>一<sub>レ</sub>者<sub>ノ</sub>其<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>彼<sub>レ</sub>方<sub>ノ</sub>伏<sub>レ</sub>即<sub>レ</sub>此<sub>レ</sub>趣<sub>レ</sub>



在帝一と又一軍艦を帝一と威を先と成しと成之必然  
と海に放言し驚愕二正為其不備と我有之自是阿茶  
陀人差加通亦行由たり彼方と息も相分り又彼方と息  
蘭人分番國と信指在処と顧念海一横途之し命差  
和二三身此亦事と取扱品指り此故合と成海も霜と  
事及他之進海に警備其外再度と此子數十二有之  
と海に御し此故と為在品答と在と通此子數を彼  
為是其上と此右合方と警備とたり不及是此方と分を  
と通一と大業を君と此把と為在在来此方即大法を  
此立貫是起と此勝敗を正為改とと此遣賦産海下  
事及此明斗の此大事と此起と此曖昧と通亦相款  
此言再及此是度一力事と此相成と何と此輕忽  
と即所置と進と志擅方極と此版下と存と此版産日  
一と及知日帝一應接侍る面と事と存と即尋と上  
即遊と急と為在在扱と存と依と此版一と上と上

卯五月

不文一と上と通即條約此海制有とたり且帝一と空前  
應接を之面と其外長崎を以り兼礼を在府と者



去合後判可段旨無印徹之程仕度之際取扱之成之  
自然區之不相成程仕度之存之

本文者時長崎表在留甲比丹トシクルキユルシユス後ハ  
格別之用并宣旨之由トモ兼及之旨具存新羅丹  
交代時節一及ハ之旨モ皆時措越之 仰旨同人之為  
取扱之裁之存之



